

# 1942-06-26

SENDER

Andreas Larsen, Else Larsen, Else, Andreas Larsens kone

RECIPIENT

Elena Larsen

## FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Marie/Rie Larsen fyldte 70 i 1942.

Det vides ikke, hvem direktør Petersen og hans familie var.

Sender's location:

Henne

Sender info (seal, address, etc.):

Stednavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Thora Cohn

Andreas Larsen

Jens Larsen

Jeppe Larsen

Johannes Larsen

Jonas Larsen

Marie Larsen

Peter Andreas Larsen

Else Larsen, Else, Andreas Larsens kone

Alhed Møhl, Lysses datter

Leo Swane

Ane Talbot

Archive:

Brevet er i privateje

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Brevet ejes af en efterkommer af Elena og Johan Larsen

## TRANSCRIPTION

Afs: Brygger Andreas Larsen

Henne 26/6 1942

Kære Bimse!

Ja, saa sidder vi altsaa heroppe i en forrygende Vestenstorm og Hundekulde, det er med største Overvindelse vi gaar ud for at faa lidt Appetit til næste Maaltid, man bliver gennemblæst med Sand; Swane er her ogsaa og vi hygger os ret godt inden Døre med Snaps og Romtoddyer. I Travlheden inden Afrejsen har vi forsømt at skrive dit Fødselsdagsbrev rettidigt, saa nu beder vi dig modtage denne forsinkede Lykønskning samt et Billede af Deltagerne i Ries Fødselsdagsfest, den forløb udmærket bortset fra at I savnedes. Iøvrigt er vi meget utilfreds med Sommeren, den eneste varme Dag hidtil var den Dag vi rejste herop, der var stegende hedt i Toget og overfyldt med Tyskere. Ungerne befinder sig godt heroppe, de graver sig ned i Huller i Klitten for at sidde i Læ, for et Øjeblik siden har de 3 Gæster, der er her udover os forsøgt at bane sig Vej til Stranden uden Held, nu vil Puf og jeg forsøge om lidt. Las vilde male heroppe, men i denne Blæst lader det sig ikke gøre, han fordriver Tiden med Knaldromaner; (Puf ["Puf" indsat over linjen efterfulgt af en pil, der peger ned mod den fortsatte tekst. Teksten herfra skrevet med Andreas/Pufs håndskrift] det gør jeg ogsaa. Det er ganske vist ikke velset, at jeg sover til Middag indtil 5 eller 1/2 6 hver Dag, men jeg er nu ingen Tilhænger af at ligge ude i en Klit og fryse, samt blive forstyrret af Fluor og andre Insekter, naar man ligesaagodt kan lægge sig paa sin Seng, som ovenikøbet er betydelig nærmere Spisesalen. Og saa falder jeg jo i Søvn! Det er ikke en Maade at ligge ved Badested paa siger Else. Men jeg har da været i Vandet 3 Gange, hun kun 1 Gang, er der saa noget for hende at prale af? Jeg har faaet et Barberkrus hvorpaa der staar: "Drikke og æde er Menneskets Glæde" og det udtrykke meget godt hvad jeg mener om Ferieliv; og hvis man saa har en Knaldroman til de Pavser som man ikke kan sove sig igennem, ja saa kan man jo ikke forlange mere. - Din Revision af vores Fødselsdagsalbum var nok ikke til megen Nytte. Foreløbig har vi glemmt Peters Fødselsdag og Din skriver vi jo ogsaa forsent til, det er flovt og vi bliver maaske aldrig bedre.

[Det følgende skrevet med Else Larsens håndskrift:]

30/6

Nu har Vejret bedret sig lidt, i Dag har Børnene været i Badedragter og Solen skinner, men det er væmmelig koldt. Igaar var Swane, Puf og jeg paa en lang Tur gennem Lyng og Klitter, saa jeg er næsten ikke kommen til Kræfter endnu, og idag er Las og Swane gaaet til Fiilsø, Swane er en

vældig Fodsportsmand. Puf gaar i Vandet hver Morgen og Ane har et Par Gange været med, men er vendt om, naar hun saa Bølgerne, de ser ogsaa truende ud og er meget kolde. Nu er de ved at komme hjem fra Turen og vi skal spise saa vi maa hellere faa Brevet sluttet og sendt afsted i Aften.

[Det følgende skrevet med Andreas Larsens skrift:]

Nu er Else ved at børste Negle til Middagen saa jeg maa slutte Brevet. Nu er hun allerede færdig, men det drejer sig jo ogsaa kun om rent Sand; herude ved Havet, hvor vi jo bor dennegang, bliver man jo ikke rigtig beskidt, men Fagterne skal jo gøres. - Her er en Direktør Petersen fra København med Frue og Datter; sidstnævnte har to smaa Malteser-Terrier, som har samme Naturel som alle for smaa Hunde. De er egensindige og naar de faar Smæk af deres Herskerinde, vrisser de af hende, æv, siger de for hvert Smæk, det er ganske fornøjeligt.

Nu kom Swane og Far hjem fra Tur, saa skal vi spise.

Vi haaber Du har haft en god Fødselsdag og sender alle mange Hilsner Else, Puf, JL & Swane. Børnene hilser Fættre og Kusine [ordet "Kusine" er skrevet nederst på side 5]

Afs: Brygger Andreas Larsen  
Hillebakken, Kerteminde

Kunnu 26/6 1942

Hele Børn!

Ja, saa sidder vi ogsaa  
heroppe i en forrygende  
Kostensbarn og Mundstul-  
de, og er med store  
Overminden vi gaar vel  
for os for lidt oppe-  
tid til næste Uge, hvor  
man bliver gennemblæst  
med Sand; Imaen er her  
ogsaa og vi bygger os  
ud guds inden Dore med  
Inaps og Rombadderer. I  
Fraværet inden Afryjse

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

der en forsamling af skønn  
old Fødselsdagsbrev ret.  
Nilsen, saa nu blev vi  
dig modtagne skønn  
forordnede kgl. Højskole-  
ning samt de Billeder  
af Deltagere i kgl.  
Fødselsdagsfest, der  
forblev uden at have været  
for at I savnede. For-  
rige er vi meget utryk-  
ket med Tormod, da disse  
varme Dag kaldes den den  
Dag vi kgl. Højskole, der  
har skrevet ned i Fags  
og udfyldt med Dytter.

Herunder finder sig gæst  
herovre, og graver sig ned  
i kgl. i Klitten for  
at sætte i Gæ, for at  
Opblit siden kan de 3  
Kasser, der er den udover  
de første af dem sig  
og det skønne ved  
Klode, nu vil Dyt og  
jeg foresige om kgl. Her  
vilde male herovre, men  
i disse Brevs Læse det  
sig ikke gøre, kan for-  
drive Fiden med Kgl.  
romant, det gør jeg ogsaa.  
Det er ganske vist ikke velbet,

at jeg sover til Middag indtil  
5 eller  $\frac{1}{2}$  6 hver Dag, men jeg  
er nu ingen Tilhænger af at  
ligge ude i en Klit og fryse,  
samt blive forstyrret af Tæver  
og andre Dusekter, naar man  
ligeaa godt kan lægge sig paa  
sin seng, som ovenikøbet er  
betydende nærmere Spisesalen. Og  
saa faldes jeg jo i Søvn! Det  
er ikke en Maade at ligge ved  
Badestødet paa siger Elsk. Men  
jeg har da været i Vandet 3 Gang,  
hvin kun 1 Gang, og der saa  
noget for heude at prøve af.  
Jeg har faaet et Parbærts

hvorpå det staar: "Drikke og  
æde er Menneskets Glæde" og  
det udtrykke meget godt hvad  
jeg mener om Feneliv; og hvis  
man saa har en Kvaldromme  
til de Panser som man ikke  
kan sove sig igennem, ja saa  
kan man jo ikke forlange  
mere. — Din Revision af  
vores Fødselsdagsalbum var nok  
ikke til meget Nytte. Foreløbig  
har vi glemt Peters Fødselsdag  
og din skrives vi jo ogsaa for-  
sent til, det er fløvt og vi  
bliver maaske aldrig bedre.

Kusine

306

du kan Vigtigt betred  
sig lidt, i Jag kan Børnene  
vælt i Bælestrayter og  
fulde skimmur, men det  
er uammelig holdes.  
Jegaa ven Tuam, Dej og  
Jeg gaa er lang Tid  
gennem Kog og Plisser,  
saa jeg er næsten ikke  
kommer til Kæftes enden,  
og idag er Jas og Luene  
gaaet til Følge, Luene  
er en veldig Faldspors-  
mand. Dej gaa i  
Handel heru skengen  
og Anne kan is Pan

debye veld med, men  
er veld om, naar den  
saa Bølgene, da der ogsaa  
kunde vel og er meget  
holdes. Du er de med ad  
hamme ppen fra Turen  
og vi skal spise saa  
vi man heller gaa der.  
vel skedd og veld  
afsted i Jfken.  
Nu er Else ved at kørte Nogle  
til Middagen saa jeg maa slutte  
Brevet. Nu er min allerede  
færdig, men det drejer sig jo ogsaa  
kun om rent Sand; herude vel  
Havet, hvor vi jo bor den gang.

bliver man jo ikke rigtig beskidd,  
men Tagterne skal jo gøres. —  
Her er en en Direktør Petersen fra  
København med Frue, Datter, sidst  
nævnte har to smaa Malteser-  
Terrier, som har samme Naturer  
som alle for smaa Hunde. De er  
egensindige og naar de faar Smak  
af deres Hersterinde, vrisser de af  
hende, og siger de for hvert Smak  
det er ganske foruøjeligt.

Nu kom Swane, Far hjem  
fra Tur, saa skal vi spise.

Vi haaber du har haft en  
god Fødselsdag og sender alle  
mange Hilsener Else, Puf, H.  
& Swane. Børnene hilser Føttre og